<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Time</th>
<th>Event Description</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SEPT 2</td>
<td>5:30 PM</td>
<td>Jewish Music Series</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>SEPT 23</td>
<td>5:30 PM</td>
<td>Jewish Music Series</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>SEPT 26</td>
<td>2:00 PM</td>
<td>Symphony Orchestra</td>
<td>Weill</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 6</td>
<td>1:00 PM</td>
<td>Instrumental Repertory Midterm Recital</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 6</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Wind Ensemble &amp; Concert Band</td>
<td>Weill</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 7</td>
<td>5:30 PM</td>
<td>Jewish Music Series</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 8</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Jazz Combos</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 13</td>
<td>1:00 PM</td>
<td>Vocal Repertory Recital</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 15</td>
<td>2:00 PM</td>
<td>Scholarship Showcase</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 15</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Jewish Music Series</td>
<td>Weill</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 16</td>
<td>9:00 - 4:00 PM</td>
<td>Brass Day</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 21</td>
<td>5:30 PM</td>
<td>Jewish Music Series</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 27</td>
<td>1:00 PM</td>
<td>Department Repertory Recital NEW</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>OCT 28</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Wind Ensemble: Frankenstein</td>
<td>Person</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 4</td>
<td>5:30 PM</td>
<td>Jewish Music Series</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 5</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Concert Choir/SonoVoce</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 7</td>
<td>2:00 PM</td>
<td>Brass Ensemble</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 12</td>
<td>8:00 - 5:00 PM</td>
<td>Choral Festival</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 18</td>
<td>5:30 PM</td>
<td>Jewish Music Series</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 19</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Guitar Ensemble</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 20</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Symphony Orchestra</td>
<td>Weill</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 21</td>
<td>9:00 - 4:00 PM</td>
<td>Day of Strings</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>NOV 30</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Music Theatre Scenes</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 1</td>
<td>1:00 PM</td>
<td>Department Repertory Recital</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 1</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Opera Scenes</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 2</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Jazz Combos</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 3</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Jazz Orchestra</td>
<td>Weill</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 4</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Rock Collegium</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 7</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Vocal Repertory Recital</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 8</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>Wind Ensemble &amp; Concert Band</td>
<td>Weill</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 8</td>
<td>1:00 PM</td>
<td>SSU Vocal Faculty Concert</td>
<td>Schroeder</td>
</tr>
<tr>
<td>DEC 13</td>
<td>7:30 PM</td>
<td>NOMA Winds</td>
<td>Weill</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Source Songs

Vocal Repertory Recital

Yvonne Wormer and Dan Cromeenes, piano
Students of Jane Erwin, Justin Montigne, and Danielle Wertz
Lynne Morrow, Director of Opera and Music Theatre

Tuesday, December 7, 2021
7:30 pm
Schroeder Hall
FOREVER HOME

We have all chosen a piece that comes lyrically and/or musically from folk traditions. We chose these songs for various reasons. Some were chosen because they are family favorites. Some were related to the singers’ cultural or ethnical heritage. Some came from a religious upbringing, and some were inspired by the beginning of our musical journeys.

“Paddy’s Green Shamrock Shore”
Traditional Irish, arr. David Downes (b. 1975)
Nick Lawson, baritone

“A la nanita, nana”
Music by Jose Ramon Gomis (1856-1939)
Text by Juan Francisco Muñoz y Pabón (1866-1920)
Alexandria Ortiz, mezzo-soprano

A la nanita nana, nanita ella, nanita ella
Mi Jesu tiene sueño, bendito sea, bendito sea
Fuentecita que corre clara y sonora
Ruiseñor que en la selva, cantando y llora
Calla mientras la cuna, se balancea
A la nanita nana, nanita ella

Come, let’s sing a little lullaby, let’s sing a little
My Jesus is sleepy, blessed be, blessed be
Little spring running clear and loud
Nightingale in the forest, sings and weeps
Hush while the cradle rocks
Come, let’s sing a little, a little lullaby

A la nanita nana, nanita ella, nanita ella
Mi Jesu tiene sueño, bendito sea, bendito sea

Come, let’s sing a little lullaby, let’s sing a little
My Jesus is sleepy, blessed be, blessed be
“Old Irish Blessing”
Music by Denes Agay (1911–2007)
Traditional Irish
Rachel Archambault, mezzo-soprano

“红豆词 The Red Bean Poem”
Music by Xue’an Liu (1905–1985)
Text by Xueqin Cao (1715–1763)
Qiudi Peng, mezzo soprano

滴不尽相思血泪抛红豆
开不完春柳春花满画楼
睡不稳纱窗风雨黄昏后
忘不了新愁与旧愁
咽不下玉粒金波噎满喉
瞧不见镜里花容瘦
展不开眉头
捱不明更漏.
恰似遮不住的青山隐隐
流不断的绿水悠悠

Countless drop of lovesick tears are shed like red beans being tossed about,
The pavilion is filled with endless blooming willows and flowers in the spring,
In the twilight after a sleepless night of wind and rain pounding on the window screen,
It is hard to forget the new sorrows and the old pains.
I choke on the delicate food and wine that I try to swallow,
I cringe in horror at the thin and sallow face I see in the mirror.
I cannot stop my eyebrows from knitting,
Ah! Just Like the mountains forever converted in the mist
Like the water flow unceasing throughout the ages.
“竹田の子守唄 Takeda’s Lullaby”
Traditional Japanese
Emily Rae Fealy, soprano

守も嫌がる 盆から先に
ゃ 雪もちらつくし
子も泣くし

盆が来たとて 何嬉しかろ 帷子は無し
帯は無し

この子よう泣く 守をば
いじる 守も一日
痩せるやろ

早よも行きたや この在
所越えて 向こうに
見えるは 親の家 向こうに見えるは
親の家

I would hate babysitting beyond the Bon Festival
The snow begins to fall, and the baby cries.
How can I be happy, even when the Bon festival is here?
I don’t have nice clothes, I don’t have an obi sash to wear.
This child continues to cry, and is mean to me.
Every day, I grow thinner.
I would quickly quit here and go back.
To the other side (of the mountain) I can see my parents’ house.
To the other side (of the mountain) I can see my parents’ house.

“O Can Ye Sew Cushions”
Traditional Scottish, arr. Benjamin Britten (1913–1976)
June Ivanetich, soprano

“Komo la Roza”
Abbi Samuels, soprano
Austin Hicks, guitar

Komo la roza en la guerta
I las flores sin avrir
Ansi es una donzeya
A las oras del murir.
Tristes oras en el día
Ke hazina se kayo
Komo la reyna en su lecho
Ya kayo i se dezmayo.

Like the rose in its garden
And the flowers that haven’t opened
Is a beautiful young girl
At the moment of her death.
It was a sad time on that day
When she fell ill
Like the queen on her bed,
She fell and fainted away.
**WAITING IN THE WINGS**

For many of us, the stories we are encapsulating in our performances have set the stage for who we are today and who we aspire to be. We connected with these theater songs as we grew up and were inspired. They symbolize the beginning of our artistic journey, and remain with us as we rush toward our futures. We hope you enjoy these windows into our souls.

“Poor Wandering One” from *The Pirates of Penzance*
Music by Arthur Sullivan (1842-1900)
Text by W. S. Gilbert (1836-1911)
Maddy Conner, soprano

“Slipping Through My Fingers” from *Mamma Mia*
Music & Text by Benny Andersson (b. 1946) and Björn Ulvaeus (b. 1945)
Gabrielle Giddings, mezzo-soprano

“Once Upon a December” from *Anastasia*
Music by Stephen Flaherty (b. 1960)
Text by Lynn Ahrens (b. 1948)
David Kerr, baritone

“Hushabye Mountain” from *Chitty Chitty Bang Bang*
Music and Text by Richard M. Sherman (b. 1928) and Robert B. Sherman (1925-2012)
Chihiro Fujii, tenor

“God Help the Outcasts” from *The Hunchback of Notre Dame*
Music by Alan Menken (b. 1949)
Text by Stephen Schwartz (b. 1948)
Kyle Piet, baritone

“Edelweiss“ from *The Sound of Music*
Music by Richard Rogers (1902-1979)
Text by Oscar Hammerstein II (1895-1960)
Annie Kessler, soprano

“Sunday” from *Tick, Tick...Boom!*
Brian Carrillo, tenor

“Love Never Dies” from *Love Never Dies*
Music by Andrew Lloyd Webber (b. 1948)
Text by Charles Hart (b. 1961) and Glenn Slater (b. 1968)
Melody Rose Neal, soprano
“Jack’s Lament” from The Nightmare Before Christmas
Music and Text by Danny Elfman (b.1953)
Brayden Simmons-Ayala, baritone

**LIFE’S PLAYLIST**

You may have noticed some centuries old pieces on the program, but art song was the popular music of its time. These songs were chosen for myriad reasons. Some of us chose pieces to connect with our cultural background, others to honor a lost loved one. One of us even wrote his own song, or as he put it, “he is the source.” Please enjoy this set of popular music, old and new.

“Ni chicha ni limonada”
Music and Text by Victor Jara (1932–1973)
Michael Murdock, tenor

Arrímese mas pa’ ca
Aquí donde el sol calienta
Si uste’ ya está acostumbrado
A andar dando volteretas
Y ningún daño le hará
Estar donde las papas queman
Y ningún daño le hará
Estar donde las papas queman
Usted no es nada
No es chicha ni limoná
Se lo pasa manoseando
Caramba zamba su dignidad
Usted no es nada
No es chicha ni limoná
Se lo pasa manoseando
Caramba zamba su dignidad
La fiesta ya ha comenzado
Y la cosa está que arde
Uste’ que era el más queda’o
Se quiere adueñar del baile
Total a los olfatillos
No hay olor que se les escape
Total a los olfatillos
No hay olor que se les escape
Usted no es nada
No es chicha ni limoná
Se lo pasa manoseando
Caramba zamba su dignidad

Gather around
Here where the sun heats up
If you aren’t used
To going around doing cartwheels
And it don’t hurt you at all
Being where the potatoes cook
And it don’t hurt you at all
Being where the potatoes cook
You ain’t nothin’
Not chicha or lemonade
You spend your time groping
Caramba zamba your dignity!
You ain’t nothin’
Not chicha or lemonade
You spend your time groping
Caramba zamba your dignity!
The party has begun
So the thing is starting to burn
And you who most wanted to stay at home
Now want to own the dance
From all the sniffing
There’s no smell that escapes you
From all the sniffing
There’s no smell that escapes you
You ain’t nothin’
Not chicha or lemonade
You spend your time groping
Caramba zamba your dignity!
“Vaga luna che inargentì”
Music by Vincenzo Bellini (1801-1835)
Anonymous Italian
Gwenora Sarault, mezzo-soprano

Vaga luna che inargentì
queste rive e questi fiori
ed inspiri agli elementi
Il linguaggio dell’amor;
testimone or sei tu sola
del mio fervido desir
ed a lei che m’innamora
conta i palpiti e i sospir.

Dilla pur che lontananza
il mio duol non può lenir
che se nutro una speranza
ella è sol nell’avvenir.
Dille pur che giorno e sera
conto l’ore del dolor
che una speme lusinghiera
mi conforta nell’amor.

Beautiful moon that shines
over these streams and flowers
making the elements shine with
the language of love,
you solely can now see
my burning desire,
and with her that I am in love with
relay the heartbeats and the sighs.

Tell her too that distance
can not calm my sorrow,
that I look for one hope,
which is only the future.
Tell her also that day and night,
I count the hours of my pain,
that a promise of hope
brings me the comfort of love.
“La luna tiene cabellos blancos” from Tres Canciones
Music by Modesta Bor (1926-1998)
Text by Fernando Rodríguez (b. 1949)
Andrew Cedeño, baritone

La luna tiene cabellos blancos como abuelita.
Abuelito bigotes blancos, rayos de sol.
Sueño con ellos cuando me cantan,
Sueño con ellos cuando me duermen.

Sueños de luna, sueños de luna,
Sueños de sol.
Canto de gallos cuando despierto.
Caballo blanco, cometa roja.
Ya se voló, rompió los hilos,

Hoy puede verla, está dormida
Cerca del sol.

The moon has white hair like grandma’s.
Grandpa’s white mustache, rays of sun.
I dream of them when they sing to me,
I dream of them when they put me to sleep.
Dreams of the moon, dreams of the moon,
Dreams of the sun.
I wake up to the crowing of roosters.
White horse, red comet.
She has already flown, she broke the stings,
Today you could see her, she is asleep
Near the sun.

“Coyote Moon”
Music and Text by Jon Iten (b. 1989)
Jon Iten, tenor

“Alfie”
Music By Burt Bacharach (b. 1928)
Text by Hal David (1921-2012)
Alfie Halpern, mezzo-soprano

“Upside Down”
Music and Text by Jack Johnson (b. 1975)
Brendan Corr, baritone
David Kerr, guitar
Я с нею никогда не говорил,
Но я искал повсюду с нею встречи,
Бледнея и дрожа, за ней следил.

Ее движения, взгляд, улыбку, речи
Я жадно, я внимательно ловил,
А после убегал от всех далече.

Ее в мечтах себе я представлял,
Грустил, вздыхал, томился и ревновал.

Не рассказать, что делалось со мной.
Не описать волшебной красоты…
Волшебной красоты не описать!
С весенним солнцем, с розовой зарею,
С слезой небес, упавшей на цветы...
С лучом луны, с вечернею звездою
В моих мечтах слились её черты...

Я помню только светлое виденье,
светлое виденье,
Мой идеал, отраду и мученье,
Мой идеал, отраду и мученье!

Sweet Caroline
Music and Text by Neil Diamond (b. 1941)
Noah Evans, baritone
Want to donate to the Department of Music?

Donating to the SSU Music Department using the QR scan code is simple!

1. For first-time donors, click “New user- click here to register.”
2. Sign in to your donor account.
3. Enter the amount you wish to donate, and Select “Music Department.”
4. You may designate your gift to a specific program (such as Band, Choir, Jazz, Orchestra, Music Theater) in the Comments field.
5. Enter your payment information, and voila!

Thank you for your continued support of the SSU Music Department!
DEPARTMENT OF MUSIC

FACULTY
R. Anderson Collinsworth, Chair and Director of Bands
Jenny Bent, Director of Choral Activities
Alexander Kahn, Director of Orchestral Activities
Doug Leibinger, Director of Jazz Studies
Thom Limbert, Composition Program Director
Kim Mieder, Music Education Coordinator
Lynne Morrow, Director of Voice Program
John R. Palmer, Musicology and Musicianship Programs
Marilyn Thompson, Piano and Chamber Music Director
Brian S. Wilson, Music Theory Program Director

JAZZ
Raffi Garabedian, Saxophone
Ian Carey, Trumpet
Ken Cook, Piano
Randy Vincent, Guitar
Cliff Hugo, Bass
George Marsh, Drums
Kendrick Freeman, Latin Band

PERFORMING ENSEMBLES
Symphonic Chorus
Concert Choir
Musical Theater and Opera
Symphony Orchestra
Wind Ensemble
Concert Band
Chamber Music Ensembles
Brass Ensemble
Guitar Ensemble
Jazz Orchestra
Latin Band
Jazz Combos
Rock Collegium

STRINGS
Liana Bérubé, Violin & Viola
Aaron Westman, Violin & Viola
Jill Rachuy Brindel, Cello
Mark Wallace, Classical Bass
Daniel Levitan, Harp
Eric Cabalo, Classical Guitar

WOODWINDS
Kathleen Reynolds, Flute
Laura Reynolds, Oboe
Roy Zajac, Clarinet
Rufus Olivier, Bassoon
Andrew Harrison, Saxophone

BRASS
Daniel Gianola-Norris, Trumpet
Ruth Wilson, Horn
David Ridge, Trombone
Jonathan Seiberlich, Tuba and Euphonium

PERCUSSION AND PIANO
Jennifer Wilsey, Percussion
Marilyn Thompson, Piano

VOICE
Jane Erwin
Justin Montigne
Danielle Wertz